

alacero

PATROCINADO POR LA UNIVERSIDAD DE ALMERÍA AÑO: XII NÚMERO: 367

COORDINA: MARÍA DEL MAR CARRILLO

Cerca de 330 alumnos 'mayores' despiden el curso

El Programa universitario 'Ciencia y Experiencia' se consolida como una de las iniciativas de mayor éxito dirigida al colectivo

PÁGS 4 Y 5



UAL Jazz Band durante una actuación. / UAL

La banda de Jazz de la UAL presenta su primer CD

La 'big band' que dirige Pepe Viciano ofreció un concierto en la UAL con los temas del disco

PÁG 3

El deporte universitario celebra su fiesta de fin de temporada

El acto contará con la presencia estrella de deportistas almerienses de prestigio

PÁG 6



LLENO. Auditorio universitario durante el acto oficial de clausura. / PRENSA UAL



el tablón de anuncios

PREMIOS

Segunda edición de Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad. Plazo de presentación hasta el 30 de junio de 2006. Bases en la web de la Fundación: www.fbbva.es.

COMEDOR

Puedes consultar el menú semanal del comedor universitario en la página web del Vicerrectorado de Estudiantes. Accediendo a través de la página principal (Organización/Consejo de Dirección/Vicerrectorado de Estudiantes).

CULTIVOS

Curso Internacional de Especialización en Cultivo Sin Suelo (7ª Edición). Plazo de preinscripción: del 01/06/2006 al 30/06/2006. Más información en: mgaivilan@ual.es (teléfonos: 950 01 59 29 y 950 01 59 51).

CONVERGENCIA

Próximas Jornadas Gratuitas. Convergencia con el EEES: avanzando hacia el 2010. Encuentro con Equipos y Departamentos de Orientación (12 de junio de 2006). Visiones desde Europa (15 de junio de 2006). Más información en la Unidad para la Convergencia de la UAL (teléfono: 950 014044).

VERANO

Del 10 de julio al 4 de agosto se celebrarán los Cursos de Verano de la Universidad de Almería. Treinta cursos en once sedes, con diferentes temáticas. Más información en el teléfono: 950 01 58 26.

ARTE

Del 5 de junio hasta el día 18 de este mes, la Sala Bioclimática de la UAL acoge la exposición de pintura colectiva de la Asociación Internacional de Mujeres en el Arte. Variedad de técnicas y temáticas. Horario de visita, mañana y tarde.

CINE CLUB

El próximo jueves, día 8 de mayo, se proyectará 'El niño'. Doble sesión, a las 20.00 y 22.30 horas en el Teatro Cervantes de Almería. Precio de la entrada 2,50 euros.

CLAUSURA

El próximo 14 de junio tendrá lugar la clausura de los cursos 'para todos', que organiza el Vicerrectorado de Extensión Universitaria. Asistirá Aída Gómez, ex directora del ballet nacional español.

ENCUENTRO

IX Encuentro Nacional de Programas Universitarios para Mayores. Se celebrará en Agudulce (Roquetas de Mar), del 18 al 20 de septiembre. La UAL será anfitriona.

CURSO

Curso de Nivelación Matemática (3ª edición). Preinscripciones del 26/06/2006 al 07/07/2006. Más información en Enseñanzas Propias: Tlf: 950 015360. E-mail: epropias@ual.es.

HORTICULTURA

III Jornadas de Horticultura Ornamental. Noviembre de 2006 en la Universidad de Almería. Más información en: teléfono 950015876, e-mail mtlao@ual.es. También se puede consultar la convocatoria en la web: www.ual.es.

INTERIORES**SABER SIN EDAD**

MARÍA DEL MAR CARRILLO

El saber no ocupa lugar. Estudiar no es una tarea que finalice al acabar el instituto, la carrera universitaria o el posgrado, normalmente, el estudio es algo que perdura durante toda la vida. Nacemos y morimos aprendiendo. Ésta es la máxima que guía la trayectoria vital de aquellas personas que, pese a tener ya más de la mitad de una vida de experiencias, continúan ejercitando su mente, instruyéndose y disfrutando con ello. Alcanzar los sesenta, setenta o incluso los ochenta no significa dejar de hacer las cosas que a uno le llenan. Cada cual se enriquece de un modo diferente, pero lo importante, sin duda, es que la edad no sea un impedimento para complacerse. Los programas universitarios para mayores son una muestra de que cumplir años no está reñido con marcarse retos, ilusionarse por conseguir un propósito o disfrutar al conocer nuevos lugares, nuevas personas y vivir nuevas experiencias en definitiva. Además de cultivar la mente y ejercitar el intelecto, estas iniciativas fomentan la convivencia y combaten la soledad, uno de los problemas más acuciados actualmente en los mayores. Tener una determinada edad no equivale a aburrimiento o apatía, a nada que tenga que ver con la capacidad de disfrutar, aprender o disfrutar aprendiendo. Los alumnos 'mayores' de la UAL lo saben y son un ejemplo para todos.



ACORDES. Un momento de uno de los conciertos ofrecidos en la Sala Bioclimática de la UAL. / PRENSA UAL

Escolares disfrutan con la música de la UAL

Más de quinientos escolares de diferentes centros de Almería disfrutaron en la Universidad de varios conciertos didácticos interpretados por la Banda de Música de la Institución, alumnos de Magisterio y algunos de otras titulaciones. Bajo la dirección del profesor de Didáctica de la Expresión Musical, Juan Rafael Muñoz, los niños disfrutaron de un variado repertorio, con obras de Mozart, Bandas Sonoras de Películas de Disney y otras compuestas por el profesor.



ACTUACIÓN. Concierto de la UAL Jazz Band, el viernes pasado en la Sala Bioclimática de la Universidad. / PRENSA UAL

Pepe Viciano: «Vamos a tener una big band que dará que hablar»

El grupo de la UAL publica su primer CD y presenta algunos de los temas en un concierto en la Bioclimática

El disco es una grabación en directo realizada en 2002 en el Festival de Jazz San Juan Evangelista

Hace sólo cinco años que la banda de jazz de la Universidad de Almería propaga el nombre de la institución a golpe de nota allá por donde va. La 'big band' que actualmente se presenta como un grupo ya consagrado comenzó siendo una idea del músico Pepe Vicia-

na, la de ampliar su quinteto para que éste actuara como base sólida de la banda. Ahora, la misma acaba de publicar su primer CD, un disco que contiene fundamentalmente temas clásicos del jazz.

«Si esto sigue así vamos a tener una big band que va a dar que

hablar». Pepe Viciano está convencido de que Almería llegará a convertirse en un referente de este tipo de música. El apoyo de la Universidad está siendo fundamental en esta carrera, pues además de apoyar la banda, ha organizado un curso de jazz que se está

desarrollando con gran éxito. El Vicerrectorado de Extensión Universitaria ha apostado por extender el género musical al público universitario y, según Pepe Viciano, existe en este escenario más afición de la que parecía.

El disco parte de una grabación realizada en directo en mayo del 2002 en el Festival de Jazz San Juan Evangelista, una de las salas más importantes de jazz en España. Contiene 11 temas, casi todos ellos del jazz clásico y muy conocidos. Se han editado 1.000 ejemplares que pueden obtenerse en la editorial de la Universidad de Almería, con un precio de diez euros. Además del CD, el libreto incluye parte de la historia de la banda, imágenes y las letras de las canciones.

Actuación

La UAL Jazz Band es un proyecto que nació en el curso 2000/2001, y cuyos componentes procedían de distintos ámbitos, así junto con músicos del Conservatorio y de la Banda Municipal de la capital, había otros procedentes del Aula de Jazz de la Universidad. El pasado viernes día 2 de junio, la Sala Bioclimática de la UAL fue el escenario de un concierto en el que la big band presentó temas del nuevo disco, muy bien interpretados por sus músicos y la prodigiosa voz de la solista, Isabel López. Algo más de una hora de concierto hizo vibrar a los asistentes, que despidieron a la banda con un clamor de aplausos.

Según el director de la banda, es en este tipo de formaciones donde se ofrecen más oportunidades para que cualquier músico interesado pueda participar, además

'Jazz para todos' crea cantera

Este año se ha puesto en marcha la primera edición del curso 'Jazz para todos', organizado por Extensión Universitaria y la asociación ClasiJazz, dirigida por Pepe Viciano. El objetivo principal de la actividad se ha visto cumplido con creces, el crear afición en la Universidad, algo a lo que ha contribuido el taller impartido por Viciano. Al mismo se unen conferencias y conciertos, completando el programa del curso.

Este curso también se han puesto marcha otras iniciativas 'para todos' como son la danza, zarzuela y ópera (segunda edición). Se han dado unas quinientas matrículas en todos los cursos.

El CD puede adquirirse en la Editorial de la Universidad

de constituirse como una cantera de músicos. A los catorce miembros que actualmente componen el grupo, podrán incorporarse más jóvenes universitarios.

En cuanto a su estilo musical, una muestra del cual se pudo escuchar en el concierto del otro día, la banda realiza un repaso por la historia del jazz, sin fusión ni mezcla. Interpretan a Glenn Miller, Count Basie, Duke Ellington, entre otros. Sus actuaciones constan de un repertorio musical variado, pero siempre dentro del jazz.



VOZ. La solista del grupo, Isabel López, en primer plano. / PRENSA UAL

El Programa de Mayores de la UAL clausura un nuevo curso académico

Los casi 330 alumnos que estudian en la sede de Almería comienzan sus vacaciones

La convivencia con los universitarios en el propio Campus constituye un modelo pionero

Los casi 330 alumnos del programa 'Mayores en la Universidad: Ciencia y Experiencia' que cursan estudios en Almería han dicho adiós a los libros hasta el próximo curso académico. La Universidad para Mayores es una iniciativa fruto de un convenio entre la UAL y la Consejería para la Igualdad y Bienestar Social de la Junta de Andalucía, que comenzó hace ahora ocho años, y que

cuenta también con el respaldo de la Diputación provincial y los ayuntamientos donde se desarrolla. Concretamente, el programa se imparte en Almería capital, Roquetas de Mar y Vera. El proyecto supone una segunda oportunidad para aquellas personas que no pudieron estudiar en su día y que ahora, con tiempo y ganas de hacerlo, se enfrentan a un programa de contenidos que

incluye una parte específica y otra compartida con los universitarios en el propio Campus de La Cañada.

La clausura del curso en la sede de Almería se celebró el pasado viernes 2 de junio. El Auditorio universitario se vistió de gala para acoger el acto oficial, que contó con numerosa asistencia tanto de alumnos como de profesores y otros miembros de la comunidad

INNOVACIONES

► **Curso 2005/2006:** Como novedades del curso, la directora del Programa señala la inserción en los seminarios de temas de actualidad como han sido los centenarios de Francisco Ayala y de Mozart. La colaboración de algunos alumnos del programa que han dirigido para sus compañeros talleres y el trabajo del grupo de fotografía, con una exposición de final de curso.

universitaria. El acto estuvo presidido por el rector de la UAL, Alfredo Martínez Almécija, el delegado provincial de la Consejería para la Igualdad y Bienestar Social de la Junta de Andalucía, Luis López, y la directora del Programa, Concepción Zorita.

Tras la bienvenida del rector, la directora del Programa dio lectura a la memoria del curso. Con ocho ediciones celebradas, 'Mayores en la Universidad' se consolida como una de las iniciativas de más éxito en la provincia dirigida al colectivo de personas mayores. Este curso, el Programa ha contado con 327 alumnos en Almería, según mencionó Concepción Zorita. Por edades, se inscribieron 64 entre 50 y 60 años; 157, entre 60 y 70, y 106 con más de 70.

La lectura de la memoria dio paso a la entrega de diplomas a los alumnos; unos de asistencia y otros de aptitud (para los que además de asistir a clase han cumplido con los objetivos de su ciclo). El programa de actos contó también con la presencia del célebre actor residente en Almería Eduar-



ACTO. Auditorio de la

do Fajardo. Éste dirigió unas palabras a los alumnos, animándolos a disfrutar de esta etapa de la vida de forma activa, y, finalmente, ha recitado un poema. Fajardo recibió un caluroso aplauso de todos los asistentes. Las palabras del rector y el delegado provincial clausuraron oficialmente el curso, pero el acto continuó con la Lección Magistral, pronunciada por el doctor Federico Valls, del Departamento de Psicología Evolutiva y de la Educación de la Universidad de Almería. Desde el Auditorio, la comitiva y los asistentes al acto se trasladaron a la exposición de trabajos de los alumnos ubicada en la Sala Bioclimática del Edificio A de Humanidades.

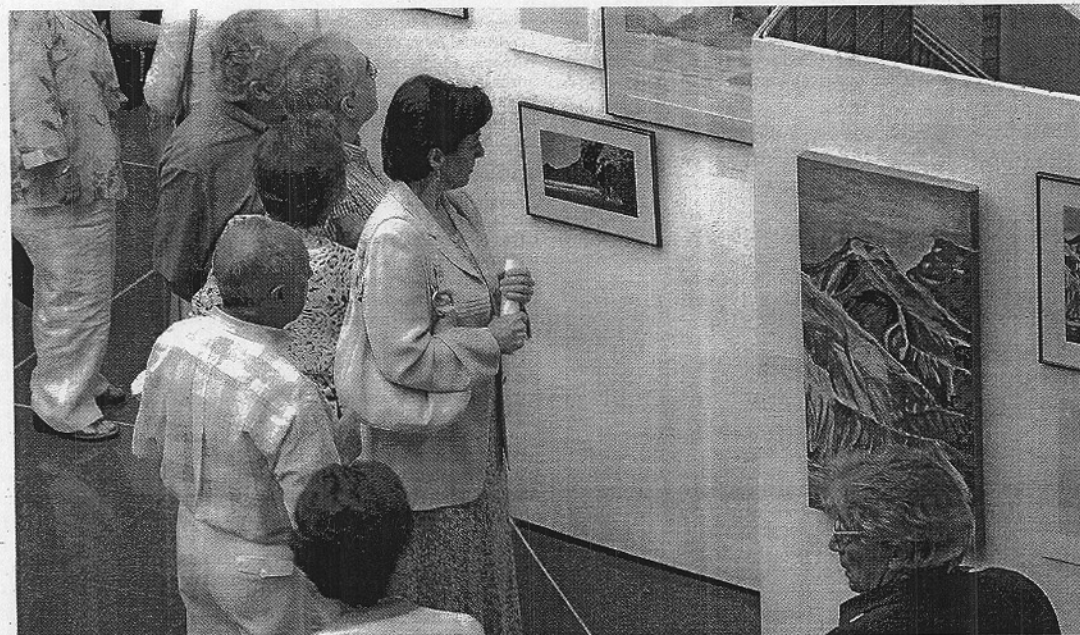
Plan de estudios

El programa 'Mayores en la Universidad: Ciencia y Experiencia' desarrolla un plan de estudios con un primer ciclo de tres cursos de duración, un segundo ciclo estimado en dos y un nuevo programa de 'ampliación y profundización'. En este año académico se ha completado por sexta vez el primer ciclo, por tercera, algunos alumnos han completado el segundo ciclo y 68 alumnos han participado en el programa de 'Ampliación'. En todos y cada uno de los cursos impartidos en el 2005-2006 se han realizado tres tipos de actividades: una parte específica o propia, una compartida con los universitarios en el Campus y una tercera parte de actividades complementarias.

La parte específica o propia consta de 105 horas en cada uno de los cursos del primer ciclo y de 45 en cada uno del segundo ciclo y en el programa de Ampliación. Esta parte se realiza en el edificio universitario de la calle Gerona. La parte compartida con los



MESA. Concepción Zorita, directora del Programa, da lectura a la memoria del curso./ PRENSA UAL



EXPOSICIÓN. Muestra de poesía, pintura y fotografía de tres alumnos del Programa./ PRENSA UAL



Universidad de Almería, durante el acto de clausura del curso 2005/2006 del Programa de Mayores con sede en Almería. /PRENSA UAL

La UAL será anfitriona del IX Encuentro Nacional de estos Programas

Tres alumnos expusieron una muestra de poesía, pintura y fotografía

alumnos en el Campus es de un mínimo de 20 créditos en primer ciclo (tres cursos), 40 en segundo ciclo (cursos cuarto y quinto), lo que totaliza un mínimo de 600 horas. El programa de Ampliación establece unos mínimos de cuatro créditos por año académico. En todos los casos el alumno libremente puede cursar más o distribuirlos de distinto modo según sus posibilidades. No se establecen límites de tiempo para concluir los créditos compartidos.

Las actividades complementarias son flexibles en número, ubicación, contenido y duración según el proyecto. «Buscamos que sean concordantes con el plan de estudios, con los intereses de los alumnos y con los temas de actualidad», explicó Concepción Zorita. Estas actividades son seminarios, talleres, conferencias y viajes de

carácter científico o de prácticas de asignaturas.

Programa temático

Los contenidos del primer curso, nucleado en el hombre, han comprendido una primera parte en torno a la especificidad del ser humano en sus principales dimensiones; una segunda parte, el hombre como ser en desarrollo, es decir, cómo cada individuo llega a ser lo que es, y finalmente, se han abordado temas de interés para el 'hombre mayor'.

El programa específico de segundo curso se ha centrado en la obra del hombre y se ha desarrollado en ocho módulos que versan sobre los conceptos fundamentales del saber y el hacer humanos y sobre los campos científicos de Arte, Filosofía, Ciencias Sociales y Jurídicas, Lingüística, Psicología, Comunicación, Cine, Deportes, Música y Conocimiento Científico.

La parte específica de tercer curso ha versado sobre las coordenadas existenciales del hombre, es decir, el espacio y el tiempo humanos.

Finalmente, según resumió Concepción Zorita en la lectura de la memoria, las posibilidades económicas han permitido mantener separados los cursos de cuarto y quinto para seguir la programación específica, centrada en la investigación, las líneas y proyectos en la UAL.

Una experiencia positiva para todos

La Universidad para Mayores es sin duda una experiencia beneficiosa y enriquecedora para los alumnos que participan en el Programa. La asistencia a las clases, el compartir sesiones con los alumnos más jóvenes, las actividades complementarias que se realizan y, en general, todos aquellos aspectos que caracterizan el proyecto son positivos para los mayores por muy diferentes motivos.

Además de aumentar y mantener vivas las relaciones sociales de los mayores, el Programa fomenta la convivencia intergeneracional, ayuda a los alumnos a ejercitar su memoria e intelecto, potencia sus iniciativas creativas y sirve de vínculo y vía de expresión entre el colectivo y la

sociedad. Los beneficios para los universitarios mayores son numerosos, pero también para el resto de personas que participan de una u otra forma en la iniciativa.

Según la directora del Programa, la convivencia en el Campus no ha suscitado, hasta ahora, ningún problema en relación con las distintas generaciones de los alumnos jóvenes y mayores de la UAL, más bien consta, y lo aseveran los profesores, que la relación es óptima y se extiende a actos externos a las aulas, festejos de fin de curso, atenciones a profesores, etc. Asimismo, para muchos docentes que han querido ponerlo de manifiesto, estos alumnos mayores han enriquecido con su presencia, asistencia, interés y participación las acti-

vidades de clases teóricas y prácticas.

Esta afirmación se corrobora al comprobar los resultados de un breve cuestionario dirigido a los profesores que reciben en su clase, junto con los alumnos regulares, a alumnos mayores. El cuestionario se ha centrado en cinco ítems: regularidad en la asistencia de los alumnos a clase, el grado de su participación, el interés mostrado por éstos, el grado de satisfacción del profesor con el programa y su valoración del mismo. En una muestra de 31 profesores, la media de los cinco ítems ha sido de 4,7 sobre 5.

Las actividades programadas, aprobadas y realizadas en el curso han tenido carácter científico, han estado dirigidas por profesorado universitario o con un currículo adecuado al tema. Así, el número de profesores que han colaborado en las tareas del programa específico es de 123, el 76% de los mismos son de la UAL y el 24% externos.

APUNTES

INTERVENCIÓN

Un ejemplo para otras universidades

El rector de la UAL, Alfredo Martínez Almécija, destacó en el acto de clausura del curso de mayores que el Programa de Almería es un ejemplo a seguir por el resto de universidades andaluzas. La convivencia intergeneracional es un rasgo distintivo de 'Ciencia y Experiencia', algo de lo que hay que estar orgullosos, según el rector.



Martínez Almécija.

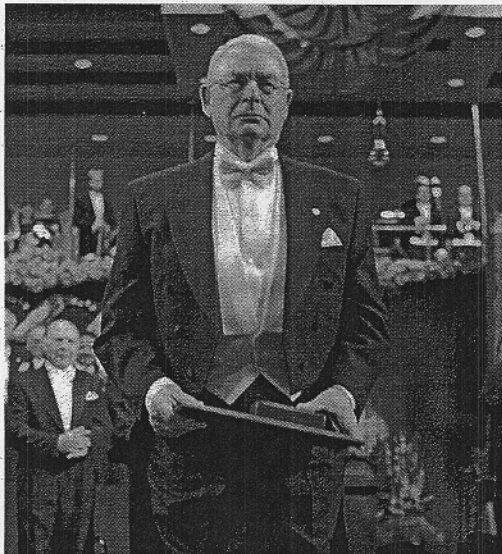
COLABORACIÓN

Fructífero acuerdo entre instituciones

El delegado provincial de Igualdad y Bienestar Social, Luis López, señaló que el Programa 'Mayores en la Universidad: Ciencia y Experiencia' es un ejemplo de acuerdo entre instituciones. Colaboran en la financiación del mismo la Consejería que representa, la Diputación provincial, ayuntamientos sede y la Universidad de Almería.

El 76% de los profesores del Programa son de la UAL

68 alumnos han querido continuar estudiando en la fase de ampliación



GENIO. Ricardo Giacconi. / IDEAL

El nobel de Física Riccardo Giacconi impartirá una conferencia en la Universidad

El padre de la astronomía en rayos X y Premio Nobel de Física 2002, Riccardo Giacconi, ofrecerá el próximo miércoles 14 de junio una conferencia en la Universidad de Almería. Será en el Aula Magna de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación y llevará por título 'La astronomía en un mundo plano'.

Riccardo Giacconi es el 'padre' de la astronomía en rayos X. A los 64 años, Riccardo Giacconi se hace definitivamente popular a la vista del mundo en general. Uno de los ganadores del Nobel de Física 2002, debe su reconocimiento a la investigación en astronomía de rayos X que ha posibilitado ver lo más profundo del cosmos. Aún con el telescopio óptico más poderoso, no se pueden ver ondas, rayos X, que emiten ciertos objetos en el universo y que sin las investigaciones de este físico italiano, seguirían ocultos al hombre.

Tras hacer un postgrado en física de partículas elementales en la Universidad de Princeton, Giacconi se une a la Corporación de Ciencias e Ingeniería Americana para comenzar el área de investigación espacial

en dicha organización. En 1962, junto a un grupo de investigadores, logra detectar la primera fuente extrasolar de rayos X. Ocho años después es lanzado el satélite 'UHURU', 'libertad' en swahili, exploración del físico y primer explorador astronómico de rayos X.

En 1981 asume la dirección del Space Telescope Science Institute (STScI), centro de operaciones científicas y de investigación del Telescopio Espacial Hubble.

A principios de la década del 90 asume su papel como director general del European Southern Observatory (ESO), período en que se construye el Very Large Telescope (VLT) en cerro Paranal. En 1987 es galardonado con el Wolf Prize en Física por su investigación pionera de rayos X. A mediados de 1999 es nombrado presidente de la Associated Universities Inc. (AUI), que opera el National Radio Astronomy Observatory. Parte de sus proyectos actuales, como presidente de la AUI, es llevar a cabo la construcción y operación del Atacama Large Millimeter Array (ALMA) en el norte de Chile.

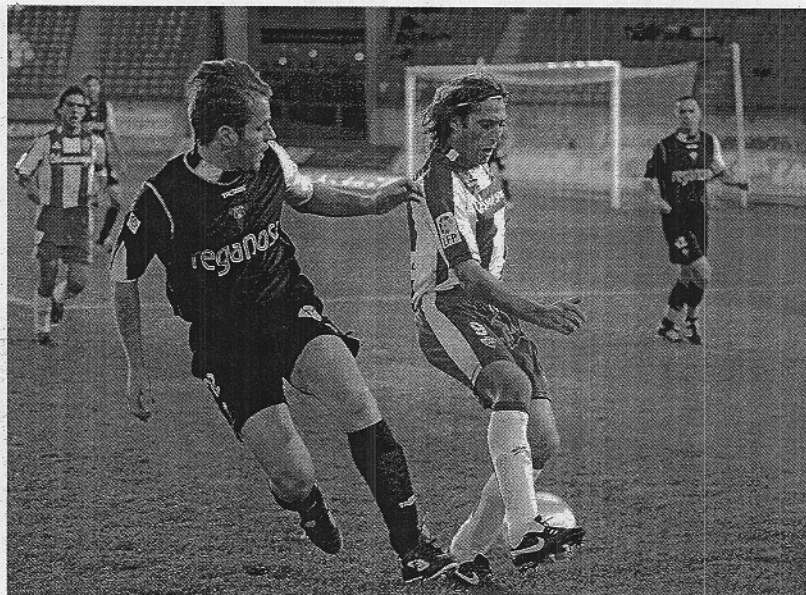
La Sala Bioclimática acoge hasta el 18 de junio una muestra de pintura de la AIMA

El Vicerrectorado de Extensión Universitaria, en colaboración con la Asociación Internacional de Mujeres en el Arte (AIMA), organiza una Exposición Colectiva de Pintura que permanecerá en la Sala Bioclimática de la Universidad de Almería hasta el 18 de junio. La muestra recoge gran variedad de obras de las autoras de AIMA, realizadas con diversas técnicas y sobre diferentes temáticas.

La Asociación Internacional

de Mujeres en las Artes nació hace quince años para fomentar el arte y la cultura, apoyando especialmente a las mujeres. Basa su actividad en el desarrollo de las siguientes facetas artísticas: Pintura, Escultura, Música, Danza, Literatura, Teatro, Declamación y otras manifestaciones.

Los objetivos de la asociación se centran en conseguir la exaltación de los valores estéticos, éticos e intelectuales de todas las artistas que componen y com-



ESTRELLAS. El jugador de la UD Almería Luna estará presente en el acto. / IDEAL

La UAL clausura el programa deportivo del curso 2005/06

Todos los deportistas mejor clasificados en las competiciones internas recibirán sus trofeos

La Universidad de Almería clausura hoy jueves, 8 de junio, a las 19.30 horas en el Auditorio, su Programa de Actividades Físico Deportivas del curso 2005/2006. Con este acto, que se constituye ya como la fiesta del deporte universitario, se cierra el año deportivo en la UAL y todos los mejores clasificados de las diferentes competiciones internas que organiza el Secretariado de Deportes de la UAL recibirán sus trofeos.

Varias presentaciones multimedia realizarán un repaso de la actividad deportiva organizada por el Secretariado de Deportes en todos sus ámbitos, tanto competitiva, como de Ocio y Tiempo Libre. Además, el acto contará con la presencia de varios deportistas almerienses de reconocido prestigio que acompañarán a los universitarios, como son Carlos Carreño 'Charly' jugador de Unicaja Almería de voleibol, Luna, jugador de la UD Almería, y David

García, judoka medallista en las Paralimpiadas de Atenas y Sydney.

El momento principal de la jornada de clausura será la Entrega de Premios de las Competiciones Internas organizadas durante el año. Se entregarán, por este orden, los trofeos correspondientes al V Torneo 24 horas Fútbol Sala, al VIII Torneo Primavera Cruzcampo 'Deporte en la playa', en las modalidades de fútbol-playa, voley-playa y rugby-playa, y al IX Gran Premio UAL, modalidades de fútbol, baloncesto y fútbol sala. Y el más tradicional, en su XIII edición el Trofeo Rector, en las modalidades individuales de Karate, Tenis de Mesa, Ajedrez, Bádminton, Padel, Tenis, Triatlón, Natación, Media Maratón y Camptio a Través, y en las modalidades colectivas de Fútbol 7, Baloncesto y Fútbol Sala.

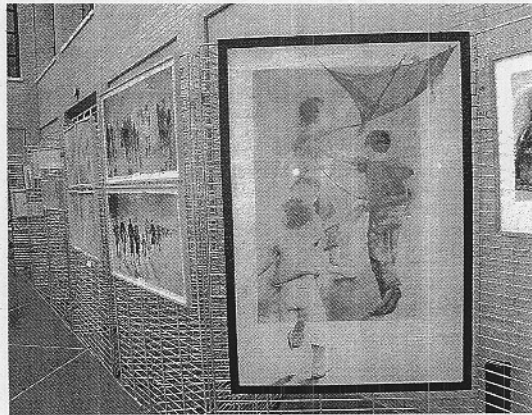
Durante la celebración, el Secretariado de Deportes reali-

zará un pequeño homenaje a los deportistas almerienses medallistas en los Campeonatos de España Universitarios 2006; Andrés Hinojo, plata en Pértiga, y al equipo de voleibol femenino, bronce en el nacional universitario. Asimismo se entregará una serie de placas a aquellas instituciones o personas que han colaborado con el Secretariado de Deportes en las diversas actividades organizadas. Tendrán su mención especial: Coca-Cola, Cruzcampo, Indalauto BMW y el periodista Tito Sánchez Núñez.

Otro momento importante será la entrega de los premios al Mejor Deportista Universitario del Curso, destinados a aquellos deportistas que han destacado por resultados en competiciones universitarias o por trayectoria culminada con un buen resultado. El Secretariado de Deportes no ha querido desvelar los nombres de los galardonados.

pongan esta asociación. Además, la asociación convoca cada año dos premios para artistas españolas y de otras nacionalidades: Premio Primavera de las Artes (en las disciplinas de pintura, escultura, acuarela, poesía y relato corto) y Premio Novel de Pintura, para fomentar el arte entre las artistas más jóvenes. La muestra se inauguró el lunes, y tras el acto, la soprano Carmen Roqués ofreció un breve concierto.

La Asociación pretende impulsar y apoyar el arte de las mujeres



Uno de los cuadros que se exponen en la Sala Bioclimática. / UAL

'Match Point' se proyectará el 13 de junio en el Cine Club

La película 'Match Point' de Woody Allen se proyectará el martes 13 de junio, dentro de la programación del Cine Club universitario de Almería. La proyección del film se suspendió el día que estaba prevista debido al cierre temporal del Teatro Cervantes. El próximo martes, los espectadores podrán verla en dos sesiones; a las 20.00 y 22.30 horas.

Por otro lado, hoy jueves 8 de junio, se proyecta 'El niño' (L'enfant), que continúa la línea marcada con 'Rosetta' y 'El hijo', anteriores películas de los hermanos Dardenne. A estos directores se les suele calificar de narradores de crónica social, en el mismo plano que Ken Loach o Costa-Gavras. Mantienen unas constantes en sus películas como el interés por los personajes marginales que viven dentro de la sociedad del bienestar, filmación cámara en mano y la ausencia de mensajes dirigidos al espectador.

Bruno y Sonia son una pareja que tienen que sobrevivir como pueden para mantener a su hijo recién nacido. Bruno se dedica a dar pequeños golpes con los que va consiguiendo cantidades de dinero a veces considerables. Un día vende a su hijo, no sabemos si para hacer negocio o para evitarse problemas. Sonia tiene que ser hospitalizada debido al shock, y Bruno tratará de recuperar a su hijo, y de paso a Sonia. Pero las cosas no serán fáciles. A partir de aquí, cada uno se busca la vida como puede, sin apartarse de las decisiones tomadas acerca del modo de vida elegido, o al menos eso es lo que parece.

Esta película supuso la segunda Palma de Oro para sus directores.

Un curso enseña a usar un programa para traducciones

La herramienta 'DEJAVU X' permite la creación de bases de datos con textos ya traducidos

Desde el lunes 5 de junio y hasta el día 13 estará abierta la preinscripción del curso de Enseñanzas Propias 'DEJAVU X - uso y aprovechamiento del programa de gestión de traducción'.

El objetivo del mismo es el aprovechamiento de esta útil herramienta, que es capaz de crear una base de datos con textos ya traducidos (emparejándolos con sus originales) para posteriormente realizar automáticamente una traducción basada en ella. El resultado puede ser asombroso, obviamente dependiendo de la amplitud de la base de datos. El interés del curso es aún mayor a la vista de que se contará con acceso gratuito al uso de este programa en la Universidad.

Los cursos de formación de Atril (la empresa que lo imparte) sólo se han realizado hasta ahora en Barcelona o Madrid, y por precios menos asequibles a los que se ofrecen en la UAL.

Destinatarios

El curso cuenta con la organización del Grupo Investigación HUM-0194, en colaboración con el Departamento de Filología Francesa, Lingüística y Didáctica de la Expresión y el de Filología Inglesa y Alemana. Sus destinatarios son estudiantes de tercer ciclo, primer y segundo ciclo de la Universidad; estudiantes y profesores de Traducción-Interpretación de otras universidades; empresarios, trabajadores en general que deseen aprovechar el recurso de traducción semiautomática; profesores de Enseñanza Secundaria y de la Escuela Oficial de Idiomas, y estudiantes de la Escuela Oficial de Idiomas que tengan superado el nivel de acce-



EVENTO. Simposio de traducción celebrado en la UAL. / IDEAL

so a la Universidad.

La fecha de realización del curso será de 22 al 23 de junio de este año 2006. Contará con una duración de 30 horas, que se impartirán a un total de 30 alumnos, pues las plazas son limitadas.

Información

Los interesados pueden obtener más información a través de la dirección de correo electrónico: nperdu@ual.es, así como en la Sección de Planes de Estudio y Enseñanzas Propias (Tlf: 950 015360 / Fax: 950 015115. e-mail: epropias@ual.es).

DATOS

- ▶ **Curso Enseñanzas Propias:** 'DEJAVU X - uso y aprovechamiento del programa de gestión de traducción'.
- ▶ **Fechas de preinscripción:** 'Del 5 al 13 de junio de 2006'.
- ▶ **Fechas de realización:** Del 22 al 23 de junio de 2006.
- ▶ **Organizan:** Grupo Investigación HUM-0194. En colaboración con: Departamento de Filología Francesa, Lingüística y Didáctica de la Expresión y Departamento de Filología Inglesa y Alemana.

Danza para todos programa 'Las criaturas' en el Maestro Padilla

El Ballet de Biarritz, prestigiosa compañía de danza con base en la ciudad francesa del mismo nombre, representará el próximo jueves 8 de junio, a las 22 horas, en el Auditorio Maestro Padilla el montaje 'Las Criaturas', dentro del Curso Danza para todos organizado por el Vicerrectorado de Extensión Universitaria en colaboración con la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Almería. La entrada a la actuación será con invitación.

'Las Criaturas' es un montaje del coreógrafo Thierry Malandain, con música de Beethoven. La obra presenta una alegoría de la creación de la humanidad desde Adán y Eva, en la que la danza evoluciona al mismo ritmo que los hombres y mujeres.

El título de la obra responde a su inspiración en el Génesis. «Parto de Adán, al que concibo como un bailarín necesitado de 'partenaire' que, gracias a la mediación de Dios, satisface sus ilusiones con Eva. Y, como bailar en pareja al final aburre, no tardan en multiplicarse para formar una compañía de catorce miembros, que irá pasando por periodos históricos fundamentales», señala el autor, Malandain.

El Proyecto ESTALMAT celebró su selección en la Universidad

El Proyecto ESTALMAT-Andalucía para la detección y estímulo del talento precoz en Matemáticas celebró las pruebas de selección en la Facultad de Ciencias Experimentales de la UAL.

En esta edición el proyecto, ESTALMAT se extiende a toda Andalucía, seleccionando un total de 50 niños y niñas nacidos en los años 1992, 93 y 94, que recibirán una preparación especial en Matemáticas durante dos años académicos, con clases impartidas en la Universidad y otras actividades. En la presente convocatoria se inscribieron más de 1.200 participantes, de los cuales 80 correspondieron a la provincia de Almería.

El Proyecto está propiciado por la Real Academia de Ciencias, organizado por la Sociedad Andaluza de Educación Matemática Thales y auspiciado por las Consejerías de Innovación, Ciencia y Empresa y la de Educación de la Junta de Andalucía, cuenta con la colaboración de las Universidades Andaluzas y las Academias de Ciencia de Sevilla y Granada, y el patrocinio de la Fundación Vodafone-España y de la Caja San Fernando.

Alhama de Almería contará con una oficina de información universitaria

El rector de la Universidad de Almería, Alfredo Martínez Almécija, y el alcalde de Alhama de Almería, Juan Martínez Rodríguez, han firmado un convenio de colaboración para la apertura en este municipio de una oficina de información universitaria.

Gracias al acuerdo suscrito por el Rector y el alcalde, Alhama de Almería contará con unas instalaciones en las que podrán matricularse los estudiantes del municipio que cursarán estudios en el Campus almeriense. En la actualidad 73 universitarios de la UAL tienen su residencia familiar en Alhama.

Del mismo modo, gracias al convenio, en ese punto de recogida de información, los ciudadanos de Alhama podrán acceder a numerosos datos de la UAL, así como acceder a las becas y ayu-

das al estudio, sin necesidad de trasladarse al Campus de La Cañada.

En este sentido, tanto Juan Martínez Rodríguez como Alfredo Martínez Almécija mostraron su satisfacción por el acuerdo que, además, permitirá cumplir uno de los objetivos del Equipo de Gobierno de la Universidad: su presencia en todas las comarcas de la provincia, bien por extensión cultural, cursos de verano u otoño, actividades y oficinas de información.

73 estudiantes de la UAL tienen su residencia familiar en el municipio



Rector y alcalde de Alhama, en la firma del convenio. / IDEAL



DIPLOMAS. Empresarios asistentes al acto de reconocimiento, en el Rectorado de la UAL. / IDEAL

Agradecimiento a empresas colaboradoras de los Cursos de Verano

La Universidad de Almería quiso mostrar su agradecimiento a las empresas colaboradoras de los cursos de verano con temática gastronómica, es decir, los celebrados en las sedes de Vera y Adra. Con este fin, la UAL organizó un acto en el que entregó diplomas de reconocimiento a las empresas ADOAL (Aceite Castillo de Tabernas, La Almazara de Canjáyar, Almazara de Lubrín (Agrícola García), Aceites Campos de Uleila, Bodegas 'Valle de Laujar', CASI (San Isidro, S.C.A.), Cervezas Heineken-Cruzcampo, PRIMAFLOR, Cooperativa 'Los Filabres' Leche y Cabritos de Lubrín, Bodegas 'Cortijo del Cura', Bodega de Alboloduy, DIMOBA, Jamones Checa (Serón), HARISPAN y Panadería Noelia (Sorbas). También se hizo entrega de diplomas a los periodistas que cubrieron estos cursos de verano el pasado año. El acto contó además con una conferencia a cargo del catedrático de Economía de la UAL José Céspedes y una comida final de invitación a los asistentes.



OBRAS. Artistas de la Exposición de Grabado, rector y vicerrector de Extensión Universitaria. / UAL

Donación de cuadros

Los artistas que han participado en la Exposición Colectiva de Alumnos de Grabado de la Escuela de Arte de Almería, organizada por el Vicerrectorado de Extensión Universitaria del 15 al 30 de mayo en la Sala Bioclimática, hicieron entrega al rector de la Universidad de Almería, Alfredo Martínez Almécija, de tres obras donadas a la Universidad con ocasión de la Exposición celebrada.



ENTREGA. Periodista almeriense recoge su diploma. / P. UAL

Diplomas a periodistas

La Universidad de Almería quiso agradecer la cobertura informativa realizada por los medios almerienses de los Cursos de Verano pasados. El rector entregó diplomas de colaboración a los periodistas en el mismo acto en que se reconoció el apoyo de las empresas a los cursos de gastronomía.